



Curriculum vitae

Personal Information

FIRST NAME / SURNAME Iaryna Grusha

ADDRESS

TEL

EMAIL

NATIONALITY

DATE OF BIRTH

GENDER

Work Experience

DATES Settembre 2019 – Settembre 2020

POSITION Titolare del corso di Lingua e Letteratura ucraina, anno accademico 2019/2020

RESPONSIBILITIES

EMPLOYER / ADDRESS Università degli Studi di Milano, Via Festa del Perdono 7
20122 Milano

DATES Settembre 2018 – Settembre 2019

POSITION Titolare del corso di Lingua e Letteratura ucraina, anno accademico 2018/2019

RESPONSIBILITIES

EMPLOYER / ADDRESS Università degli Studi di Milano, Via Festa del Perdono 7
20122 Milano

DATES Gennaio 2014 – sino ad ora

POSITION Pubblicista free lance

RESPONSIBILITIES Preparazione degli articoli dedicati alla cultura italiana, ucraina e mondiale e le interviste a riguardo, traduzioni delle rubriche di Umberto Eco sull'*Espresso* per

EMPLOYER / ADDRESS **il Sole 24 ore / Zbruch / Insider / Litakcent / QCodeMagazine**

<https://www.qcodemag.it/author/iaryna-grusha/>
<http://www.ilsole24ore.com/art/mondo/2016-04-24/io-yaryna-nata-60-chilometri-chernobyl-due-mesi-l-apocalisse-171242.shtml?uuid=ACKugjED>



Curriculum vitae

<http://litakcent.com/author/jaryna-grusha/>
<http://www.theinsider.ua/authors/yarina-grusha/>
<http://zbruc.eu/node/47878>
<http://zbruc.eu/node/48534>

DATES	Gennaio 2017 - Settembre 2017
POSITION	Mediatrice Culturale
RESPONSIBILITIES	Organizzazione eventi turistici culturali, Milano
EMPLOYER / ADDRESS	Milano1515: http://milan15-15.com/
DATES	Aprile – Luglio 2016
POSITION	Curatrice del progetto “See Ukraine”
RESPONSIBILITIES	Organizzazione delle mostra fotografica e le proiezioni dei film documentari ucraini
EMPLOYER / ADDRESS	Casa della Memoria, Milano http://www.casadellamemoria.it
DATES	Gennaio 2014 – sino ad ora
POSITION	Collaboratrice alla Stampa italiana e canali televisivi italiani
RESPONSIBILITIES	Traduzioni, ricerca degli speaker, gestione riprese in Ucraina e Italia
EMPLOYER / ADDRESS	RAI3 - TG3 / RETE4 / ANSA.it / Radio Svizzera / Radio Citta' Aperta / Radio3-RAI
DATES	Novembre 2013 – Maggio 2014
POSITION	Coordinatrice del progetto video-documentario
RESPONSIBILITIES	Babylon'13 sulla Rivoluzione in Ucraina con delle presentazioni organizzate e presentate in persona ad Amsterdam, Vilnius, Varsavia
EMPLOYER / ADDRESS	Traduzioni, controllo video materiale, PR-assistenza, comunicazione con la stampa internazionale http://babylon13.com/en/

DATES Maggio 2013 – Aprile 2014
POSITION Coordinatrice dei progetti internazionali
RESPONSIBILITIES Trattative con partner internazionali, organizzazione
EMPLOYER / ADDRESS dei progetti sulla collaborazione cinematografica con
Polonia, Italia, Francia, Paesi Bassi. PR-assistenza
Motion Picture Association of Ukraine
<https://uk.wikipedia.org/wiki/>

DATES Febbraio 2011 – Marzo 2013
POSITION Assistente produttore televisivo
RESPONSIBILITIES Preparazione set riprese, assistenza al set, controllo
EMPLOYER / ADDRESS video materiale girato, PR-assistenza, organizzazione
delle riprese cinematografiche a Roma
Inter channel <http://inter.ua/uk/>

DATES Febbraio 2010 – Agosto 2010
POSITION Coordinatrice del programma cinema
RESPONSIBILITIES Redazione informazione catalogo e sito, traduzioni,
accompagnamento regista italiano Luigi Sardiello, PR-
assistenza
EMPLOYER / ADDRESS Odessa International Film Festival oiff.com.ua

DATES Febbraio 2009 – Dicembre 2010
POSITION Coordinatore dipartimento programmazione
RESPONSIBILITIES PR-assistenza ai film in distribuzione nelle sale
cinematografiche, gestione anteprima, organizzazione
del primo festival del cinema italiano in Ucraina,
accompagnamento all'attore e regista italiano Michele
Placido, PR-assistenza
EMPLOYER / ADDRESS Arthouse Traffic Distribution Company
arthousetraffic.com/ru/festivals/italian-fest-2010/

DATES Settembre 2008 – Giugno 2009
POSITION Assistente al professore presso la cattedra della lingua
RESPONSIBILITIES italiana con la pubblicazione di tre articoli. Titolare del
corso di Lingua italiana per gli studenti del secondo
anno di italianistica.
EMPLOYER / ADDRESS Università Nazionale Taras Shevchenko di Kiev
<http://dsr.univ.kiev.ua/pub/autors/31418/>

Education and Training

DATES	Settembre 2003– Giugno 2008
QUALIFICATION AWARDED	Laurea magistrale
PRINCIPAL STUDIES	Lingua e letteratura italiana-inglese, interpretariato
INSTITUTION	Università Nazionale Taras Shevchenko di Kiev
DATES	Gennaio 2007 – Marzo 2007
QUALIFICATION AWARDED	Attestato di frequenza
PRINCIPAL STUDIES	Corso di Secondo livello avanzato (C2) – Indirizzo culturale
INSTITUTION	Università per stranieri di Perugia
DATES	Agosto 2005
QUALIFICATION AWARDED	Attestato di frequenza e profitto /ottimo con lode/
PRINCIPAL STUDIES	Corso intensivo della lingua italiana
INSTITUTION	Università per stranieri di Siena
DATES	Dicembre 2019 – Aprile 2020
QUALIFICATION AWARDED	Attestato di frequenza
PRINCIPAL STUDIES	Corso del mediatore culturale italiano sulla storia di città di Milano.
INSTITUTION	FAI, Fondo Ambiente Italiano
DATES	Agosto 2014, Ivano-Frankivsk, Ucraina
QUALIFICATION AWARDED	Attestato di frequenza
PRINCIPAL STUDIES	Creative writing workshop // Scuola della scrittura creativa con l'insegnante polacca Justyna Czechowska
INSTITUTION	Centr Literaturnoi Osvity http://litosvita.com

Skills and Competences

LANGUAGE SPOKEN	Ucraino, Russo, Italiano, Inglese
COMPUTER SKILLS AND COMPETENCES	MacOs, Windows, Wordpress site builder platform Pages, Numbers, Keynote, Word, Excel, PPT

ADDITIONAL INFORMATION

speaker alle conferenze internazionali:
Envisioning Moving Frontiers. Ukraine & The Balkans,
Bertinoro Italia 10-11/09/2015 con il discorso
"Making culture during war".
Engage-2014, Skopje Macedonia con il discorso
"Civil protest in Ukraine".

Membro del direttivo dell' AISU (Associazione
Italiana di Studi Ucraini). www.aisu.it

Co-Organizzatrice di presentazioni di scrittori ucraini
Serhij Žadan, Viktoria Amelina, Jurij Nikitin a Milano e
Torino.

Nel 2015 il racconto "Signorina con la ciabatta" e'
stato pubblicato insieme agli altri 20 migliori racconti
nella raccolta "Crimea all'ucraina" /Discursus
Edizioni, Ivano-Frankivsk/.

La tesi magistrale nel 2008 era dedicata al discorso
della memoria nei romanzi di Umberto Eco.